IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 16.3.2012
COM(2012) 125 final

ABBOZZ TA' BAĠIT EMENDATORJU Nru 2
GĦALL-BAĠIT ĠENERALI TAL-2012

DIKJARAZZJONI TAN-NEFQA TAQSIMA B'TAQSIMA
Taqsima III - Il-Kummissjoni

ABBOZZ TA' BAĠIT EMENDATORJU Nru 2
GĦALL-BAĠIT ĠENERALI TAL-2012

DIKJARAZZJONI TAN-NEFQA TAQSIMA B'TAQSIMA
Taqsima III - Il-Kummissjoni

Wara li kkunsidrat:

– it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 314 tiegħu, flimkien mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u partikolarment l-Artikolu 106a tiegħu,

– ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanazjarju applikabbli għall-bagit generali tal-Komunitajiet Ewropej[1], u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

– il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2012 adottat fl-1 ta' Diċembru 2011,

– l-abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2012[2], adottat fil-27 ta' Jannar 2012,

Il-Kummissjoni Ewropea hawnhekk tippreżenta lill-awtorità tal-baġit l-Abbozz tal-Baġit Emendatorju Nru 2 għall-baġit tal-2012.

TIBDILIET GĦAD-DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL U N-NEFQA TAQSIMA B'TAQSIMA

Il-bidliet fid-dikjarazzjoni tad-dħul u n-nefqa huma disponibbli fil-EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-mt.htm). Verżjoni bl-Ingliż tal-bidliet għal din id-dikjarazzjoni hija mehmuża għall-informazzjoni bħala anness tal-baġit.

1 ĠU L 248, 16.9.2002, p.1.
2 COM(2012) 31 final.

WERREJ

1. DAĦLA 3

2. IL-MOBILIZZAZZJONI TAL-FOND TA' SOLIDARJETÀ TAL-UE.. 3

3. FINANZJAMENT.. 3

4. TABELLA SOMMARJA SKONT L-INTESTATURA TAL-QAFAS FINANZJARJU 3

1. DAĦLA

L-Abbozz ta' Baġit Emendatorju (ABE) Nru 2 għas-sena 2012 ikopri l-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà tal-UE għal ammont ta' EUR 18 061 682 f'approprazzjonijiet għall-impenji u għall-ħlasijiet marbuta mal-effetti ta' għargħar fl-Italja (Liguria u Toscana) f'Ottubru tal-2011.

2. IL-MOBILIZZAZZJONI TAL-FOND TA' SOLIDARJETÀ TAL-UE

Fil-25 ta' Ottubru 2011, sistema ta' temp estrem ikkonċentrata fuq il-Majjistral tal-Italja wasslet għal ammont vast ta' xita li niżlet fi ftit sigħat biss. L-agħar li ġew affettwati kienu l-provinċja ta' La Spezia fil-Liguria u Massa Carrara fit-Toscana. Bħala riżultat tad-dulluvju, infaqgħu ix-xtut ta' bosta xmajjar żgħar fi nħawi għoljin u kwantitajiet enormi ta' ilma, tajn u terrapien niżlu fil-widien ta' taħthom, biex b'hekk żewġ xmajjar - il-Vara u l-Magra faru u kkawżaw għargħar f'diversi bliet. Iż-żona tal-viċin Cinque Terre fil-provinċja ta' La Spezia ntlaqtet serjament ukoll. Id-diżastru li rriżulta kkawża ħsarat serji fid-djar residenzjali, fin-negozji u l-agrikoltura u xekkel linji maġġuri ta' trasport u netwerks tal-infrastruttura pubblika essenzjali. Partijiet miż-żona tad-diżastru jikkonċernaw l-inħawi ta' "Cinque Terre", parti integrali mir-Riviera Taljana u sit ta' Wirt Dinji tal-Unesco.

Sussegwentement, l-Italja ressqet applikazzjoni għal għajnuna finanzjarja mill-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea.

Is-servizzi tal-Kummissjoni wettqu investigazzjoni bir-reqqa tal-applikazzjoni skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 u b'mod partikolari skont l-Artikoli 2, 3 u 4 tiegħu. Fil-qosor, l-aktar elementi importanti tal-valutazzjoni huma dawn:

(1) L-applikazzjoni waslet għand il-Kummissjoni fit-22 ta' Diċembru 2011, li kien sew fil-limitu preskritt ta' 10 ġimgħat wara li kienu rreġistrati l-ewwel ħsarat fil-25 ta' Ottubru 2011.

(2) Id-diżastru huwa ta' oriġini naturali u jaqa' taħt il-qasam tal-applikazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà.

(3) Għaż-żona msemmija tad-diżastru li tiġbor fiha l-partijiet ġirien tal-Liguria u t-Toscana, l-awtoritajiet Taljani stmaw li l-ħasra totali diretta tammonta għal EUR 722 467 299. Dan l-ammont jirrappreżenta l-20,43 % tal-limitu applikabbli normali ta' ta' EUR 3,536 biljun fil-konfront tal-Italja għall-2011 b'rabta mal-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà (jiġifieri EUR 3 biljun bil-prezzijiet tal-2002).

(4) Peress li l-ħsara totali tibqa' taħt il-limitu minimu normali għall-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà, l-applikazzjoni kienet eżaminata fuq il-bażi tal-kriterji tal-hekk imsejħa "diżastri reġjonali straordinarji" stabbiliti fl-Artikolu 2(2), is-subparagrafu finali, tar-Regolament (KE) Nru 2012/2002 li jistipula l-kundizzjonijiet għall-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà "taħt ċirkostanzi eċċezzjonali". Taħt dawn il-kriterji, reġjun jista' jibbenefika eċċezzjonalment ukoll minn għajnuna mill-Fond fejn dan jintlaqat minn diżastru straordinarju, prinċipalment wieħed naturali, li jolqot lill-parti l-kbira tal-popolazzjoni tiegħu, u li jħalli riperkussjonijiet serji u fit-tul fuq il-kundizzjonijiet tal-għajxien u fuq l-istabbiltà ekonomika tar-reġjun. Ir-Regolament jitlob konċentrazzjoni speċjali fuq ir-reġjuni remoti u iżolati, bħal reġjuni insulari u l-aktar imbiegħda kif definiti fl-Artikolu 349 tat-Trattat. Iż-żona affettwata fl-Italja ma taqax f'din il-kategorija. Ir-Regolament jitlob "rigorożità mill-akbar" fil-valutazzjoni ta' applikazzjonijiet ippreżentati taħt id-dispożizzjonijiet ta' "diżastru reġjonali straordinarju".

(5) Kif stipulat fir-Rapport Annwali dwar il-Fond ta' Solidarjetà (2002-2003) il-Kummissjoni tikkunsidra li sabiex il-kriterji speċifiċi għad-diżastri reġjonali jkollhom tifsira fil-kuntest

nazzjonali, għandha ssir distinzjoni bejn avvenimenti reġjonali serji u dawk li jkunu biss lokali. Skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, dawk tal-aħħar jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet nazzjonali, filwaqt li dawk tal-ewwel jistgħu jiġu kkunsidrati għall-għajnuna taħt il-Fond ta' Solidarjetà. Sabiex jissodisfaw il-kriterji tal-Fond ta' Solidarjetà, l-awtoritajiet Taljani ibbażaw l-applikazzjoni tagħhom fuq żona ta' 20 muniċipalità li kienu l-agħar li ntlaqtu mid-diżastru. Iż-żona tinsab fl-istrixxa kostali ta' Cinque Terre, il-baċir idrografiku tax-xmara Vara fil-Provinċja ta' La Spezia u ż-żona Lunigiana fil-Pronvinċja ta' Massa Carrara b'popolazzjoni totali ta' 'l-fuq minn 52 000 abitant.

(6) Waħda mill-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2012/2002 għall-mobilizzazzjoni eċċezzjonali tal-Fond ta' Solidarjetà hi li tkun intlaqtet il-biċċa l-kbira tal-popolazzjoni fir-reġjun li għalih ikun hemm l-applikazzjoni. L-applikazzjoni Taljana tiddikjara li total ta' 28 858 abitant f'20 muniċipalità ntlaqtu direttament mid-diżastru minn popolazzjoni totali ta' 52 251. L-evidenza li pprovdew tidher plawżibbli. Għalhekk wieħed jista' jikkonkludi li l-parti l-kbira tal-popolazzjoni ntlaqtet direttament u li l-kundizzjonijiet huma ssodisfati.

(7) Fir-rigward tar-rekwiżit li tingħata prova ta' riperkussjonijiet serji u fit-tul fuq il-kundizzjonijiet tal-għajxien u fuq l-istabbiltà ekonomika tar-reġjun, l-applikazzjoni tenfasizza l-qerda u l-interruzzjoni ta' netwerks ta' utilitajiet u infrastrutturi oħra (bħal fl-oqsma tat-trasport, tal-ilma u tal-elettriku), l-impatt tal-għargħar fuq l-ambjent naturali, l-effetti fuq in-negozji u t-turiżmu kif ukoll il-qerda ta' djar residenzjali. Fiż-żona milquta tal-Liguria, id-diżastru kkawża 13-il fatalità u fuq elf ruħ kellhom jitilqu minn djarhom. Fit-Toscana, ġew irrappurtati żewġ fatalitajiet kif ukoll il-ħtieġa li jiġu evakwati 'l fuq minn 300 ruħ. Id-djar inqerdu, saritilhom ħsara sinjifikanti jew saru inabitabbli, b'mod li kien impossibbli għar-residenti li jerġgħu lura lejn djarhom fil-futur qrib. Saret ħsara fit-toroq, il-motorway A15 parzjalment ingħalqet u kienu interrotti n-netwerks tal-ferrovija, filwaqt li ġnub tax-xmajjar u pontijiet ċedew. Netwerks pubbliċi bħall-ilma, il-gass, l-elettriku, is-sistemi u impjanti tat-trattament tad-drenaġġ, ġew interrotti wkoll. 846 SMEs il-biċċa l-kbira minnhom tal-familja b'1 209 impjegat sofrew mill-konsegwenzi tal-għargħar. Madwar żewġ trerzi tagħhom huma marbuta direttament mat-turiżmu, wieħed mis-setturi ewlenin taż-żona. Barra minn hekk, dan id-diżastru naturali straordinarju kkawża ħsarat qawwija fix-xtajtiet u fir-rotot tat-trekking, it-tnejn li huma kruċjali għall-industrija tat-turiżmu. L-awtoritajiet Taljani jistmaw telf fil-previżjonijiet tal-PDG ta' madwar 20% u 25% fi dħul fl-2012. Hu mistenni li biex il-kundizzjonijiet jerġgħu jiġu kollha lura għan-normal trid tgħaddi sena jew anke aktar.

(8) L-ispiża tal-operazzjonijiet eliġibbli taħt l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 2012/2002 hi stmata għal EUR 511,4 miljun u mqassma f'4 kategoriji: A) restawr immedjat tal-infrastruttura biex wieħed ikun jista' jużaha, B) akkomodazzjoni temporanja u servizzi ta' salvataġġ, C) infrastrutturi preventivi u protezzjoni immedjata tal-wirt kulturali u D) it-tindif tal-inħawi/taż-żoni milquta mid-diżastru. L-ogħla spejjeż huma stmati għar-restawr tal-infrastrutturi tat-trasport u dawk preventivi kif ukoll għat-tindif.

(9) Ir-reġjun milqut huwa eliġibbli bħala "Reġjun tal-Kompetittività u Impjiegi" taħt il-Fondi Strutturali (2007-2013). L-awtoritajiet Taljani wrew lill-Kummissjoni l-ħsieb tagħhom li jirriallokaw fondi mill-programmi tal-Fond Strutturali għal-Liguria u t-Toscana lejn miżuri ta' rkupru.

(10) L-awtoritajiet Taljani indikaw li l-kost eliġibbli mhuwa kopert minn ebda assikurazzjoni.

Bħala konklużjoni, għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq, id-diżastru tal-għargħar imsemmi fl-applikazzjoni jista' jkun meqjus bħala straordinarju skont it-tifsira tar-Regolament u jissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2(2), l-aħħar subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 2012/2002 biex jiġi mobilitat b'mod eċċezzjonali l-Fond ta' Solidarjetà.

3. FINANZJAMENT

Il-baġit annwali totali disponibbli għall-Fond ta' Solidarjetà huwa ta' EUR 1 000 miljun. Billi s-solidarjetà kienet il-ġustifikazzjoni ċentrali għall-ħolqien tal-Fond, il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-għajnuna mill-Fond għandha tkun progressiva. Dan ifisser li, skont prattika preċedenti, il-parti tal-ħsarat li taqbeż il-limitu (0,6 % tad-DNG jew EUR 3 biljun bil-prezzijiet tal-2002, liema minnhom ikun l-iżgħar ammont) għandha twassal għal intensità ta' għajnuna akbar minn ħsarat li jaslu sal-limitu. Ir-rata applikata fl-imgħoddi biex jiġu definiti l-allokazzjonijiet għal diżastri maġġuri hija ta' 2,5 % tal-ħsara diretta totali taħt il-limitu minimu għall-mobilizzazzjoni tal-Fond u 6 % 'il fuq. Il-metodoloġija biex isir il-kalkolu tal-għajnuna mill-fond ta' Solidarjetà kienet stabbilita fir-Rapport Annwali 2002-2003 dwar il-fond ta' Solidarjetà u aċċetteta mill-Kunsill u mill-Parlament Ewropew.

Qed issir il-proposta li jkunu applikati l-istess persentaġġi f'dan il-każ u li jingħataw l-ammonti li ġejjin bħala għajnuna:

(F'Eur)

	Ħsara diretta aċċettata	Limitu	*Ammont ibbażat fuq 2,5 %*	*Ammont ibbażat fuq 6 %*	**Ammont totali tal-għajnuna proposta**
Liguria u Toscana għargħar 2011	*722,467 miljun*	*3,536 miljun*	*18 061 682*	-	*18 061 682*
Total					***18 061 682***

F'dan l-istadju tas-sena, u fuq il-bażi tal-previżjonijiet ta' implimentazzjoni, ma hemmx sors ta' rimobilizzazzjoni possibbli għall-approprjazzjonijiet tal-ħlasijiet mitluba. Għall-kuntrarju, l-indikaturi kollha jippuntaw lejn skarsezza probabbli ta' approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet aktar tard fis-sena.

Bħala konsegwenza, il-Kummissjoni tipproponi żieda korrispondenti fil-livell ta' approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet.

4. TABELLA SOMMARJA SKONT L-INTESTATURA TAL-QAFAS FINANZJARJU

Qafas finanzjarju Intestatura/subintestatura	Qafas finanzjarju 2012		Baġit 2012 (inkl. ABE 1/2012)		ABE 2/2012		Baġit 2012 (inkl. ABE 1-2/2012)	
	AI	AĦ	AI	AĦ	AI	AĦ	AI	AĦ
1. TKABBIR SOSTENIBBLI								
1a. Kompetittività għat-tkabbir u l-impjiegi	14 853 000 000		15 403 000 000	11 500 977 788			15 403 000 000	11 500 977 788
Marġini			*-50 000 000*				*-50 000 000*	
1b. Koeżjoni għat-tkabbir ekonomiku u l-ħolqien tal-impjiegi	52 761 000 000		52 752 576 141	43 835 746 321			52 752 576 141	43 835 746 321
Marġini			*8 423 859*				*8 423 859*	
L-ispiża	**67 614 000 000**		**68 155 576 141**	**55 336 724 109**			**68 155 576 141**	**55 336 724 109**
Marġini[3]			*-41 576 141*				*-41 576 141*	
2. PRESERVAZZJONI U ĠESTJONI TA' RIŻORSI NATURALI								
Li minnhom nefqa relatata mas-suq u ħlasijiet diretti	48 093 000 000		43 969 637 305	43 875 978 049			43 969 637 305	43 875 978 049
Total	**60 810 000 000**		**59 975 774 185**	**57 034 220 262**			**59 975 774 185**	**57 034 220 262**
Marġini			*834 225 815*				*834 225 815*	
3. ĊITTADINANZA, LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA								
3a. Libertà, Sigurtà u Ġustizzja	1 406 000 000		1 367 806 560	835 577 878			1 367 806 560	835 577 878
Marġini			*38 193 440*				*38 193 440*	
3b. Ċittadinanza	699 000 000		697 436 780	648 700 180	18 061 682	18 061 682	715 498 462	666 761 862
Marġini			*1 563 220*				*1 563 220*	
Total	**2 105 000 000**		**2 065 243 340**	**1 484 278 058**	**18 061 682**	**18 061 682**	**2 083 305 022**	**1 502 339 740**
Marġini[4]			*39 756 660*				*39 756 660*	
4. L-UE BĦALA ATTUR GLOBALI	**8 997 000 000**		**9 405 937 000**	**6 955 083 523**			**9 405 937 000**	**6 955 083 523**
Marġini[5]			*-150 000 000*				*-150 000 000*	
5. AMMINISTRAZZJONI	**8523 000 000**		**8 279 641 996**	**8 277 736 996**			**8 279 641 996**	**8 277 736 996**
Marġini[6]			*327 358 004*				*327 358 004*	
TOTAL	**148 049 000 000**	**141 360 000 000**	**147 882 172 662**	**129 088 042 948**	**18 061 682**	**18 061 682**	**147 900 234 344**	**129 106 104 630**
Marġini			*1 209 764 338*	*12 445 957 052*			*1 209 764 338*	*12 445 957 052*

[3] Il-Fond Ewropew tal-Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (EGF) mhux inkluż fil-kalkolu tal-marġini taħt l-Intestatura 1a (EUR 500 miljun). EUR 50 miljun fuq il-limitu massimu huma ffinanzjati permezz tal-mobilizzazzjoni tal-Istrument tal-Flessibilità.

[4] L-ammont tal-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea (FSUE) jiddaħħal apparti l-intestaturi relevanti kif previst mill-IIA tas-17 ta' Mejju 2006 (ĠU C 139 tal-14.6.2006)

[5] Il-marġini tal-2012 għall-intestatura 4 ma jqisx l-approprjazzjonijiet relatati mar-Riżerva tal-Għajnuna ta' Emerġenza (EUR 258,9 miljun). EUR 150 miljun fuq il-limitu massimu huma ffinanzjati permezz tal-mobilizzazzjoni tal-Istrument tal-Flessibilità.

[6] Għall-kalkolu tal-marġini taħt il-limitu massimu tal-intestatura 5, ittieħed kont tan-nota (1) f'qiegħ il-paġna fil-qafas finanzjarju 2007-2013 għal ammont ta' EUR 84 miljun għall-kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni.